
ARCANINE

LEAGUE OF LEGENDS

España

Creado por

Christian Linke | Alex Yee

EPISODE 1.08

"Oil and Water"

El heredero repudiado Mel y su madre visitante intercambian tácticas de combate. Caitlyn y Vi forjan una alianza poco probable. Jinx sufre un cambio sorprendente.

Escrito por:

Ben St. John | Mollie St. John

Dirección:

Pascal Charrue | Jérôme Combe | Arnaud Delord

Emisión:

20.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto

Kevin Alejandro	...	Jayce (voice)
JB Blanc	...	Bolbok (voice)
Kimberly Brooks	...	Sky (voice)
Remy Hii	...	Mr. Kiramman (voice)
Josh Keaton	...	Salo / Gorgeous Man (voice)
Katie Leung	...	Caitlyn (voice)
Erica Lindbeck	...	Elora (voice)
Harry Lloyd	...	Viktor (voice)
Abigail Marlowe	...	Mrs. Kiramman (voice)
Dave B. Mitchell	...	Hoskel (voice)
Toks Olagundoye	...	Mel Medarda (voice)
Ella Purnell	...	Jinx (voice)
Reed Shannon	...	Ekko (voice)
Jason Spisak	...	Silco (voice)
Hailee Steinfeld	...	Vi (voice)
Brett Tucker	...	Singed / Sergeant Billingsworth (voice)
Amirah Vann	...	Sevika (voice)
Mick Wingert	...	Heimerdinger (voice)

1

00:00:08 --> 00:00:12
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:38 --> 00:00:40
Cuando tenía diez años,

3

00:00:40 --> 00:00:43
tu abuelo me llevó
a la batalla de Hildenard.

4

00:00:44 --> 00:00:49
Me ofreció una moneda de oro por cada
espada que recuperaba de los caídos.

5

00:00:49 --> 00:00:51
Dijo que necesitábamos el acero.

6

00:00:52 --> 00:00:53
Pero sabía que era mentira.

7

00:00:54 --> 00:00:57
Quería que conociera la muerte.

8

00:00:58 --> 00:01:02
Kino dice que la guerra
es un fracaso del arte de gobernar.

9

00:01:02 --> 00:01:04
Tu hermano cree que puede lograr
lo que sea hablando.

10

00:01:04 --> 00:01:06
Se cree un zorro entre los lobos.

11

00:01:06 --> 00:01:10
Pero escúchame, niña,

si quieres durar en este mundo,

12

00:01:10 --> 00:01:14
debes aprender a ser el zorro y el lobo.

13

00:01:17 --> 00:01:19
Pintaremos las paredes de oro.

14

00:01:19 --> 00:01:22
Importaremos candelabros de cristal.

15

00:01:22 --> 00:01:24
Los consejeros entrarán aquí,

16

00:01:24 --> 00:01:28
pero la regente
tendrá su propia entrada secreta.

17

00:01:28 --> 00:01:31
Debería tener una cara bonita y rellena.

18

00:01:31 --> 00:01:36
Inteligente, para encantar a sus sujetos,
pero maleable para poder moldearla.

19

00:01:36 --> 00:01:38
Quizá podría ser mi hija.

20

00:01:39 --> 00:01:40
¿Me darías un trono?

21

00:01:41 --> 00:01:46
Te daré el mundo, niña,
si demuestras que puedes manejarlo.

22

00:01:59 --> 00:02:01

¿Qué hacemos con ella?

23

00:02:08 --> 00:02:10
No nos causará problemas.

24

00:02:10 --> 00:02:13
Quítale sus posesiones
y envíala a las colonias lejanas.

25

00:02:17 --> 00:02:19
Es un símbolo del antiguo régimen.

26

00:02:20 --> 00:02:23
Si la matas ahora,
solo tendrá que morir uno.

27

00:02:23 --> 00:02:26
Si la dejas vivir,
tendrás que matar a miles.

28

00:02:26 --> 00:02:29
Podemos demostrarle
a la gente que somos compasivos.

29

00:02:47 --> 00:02:48
Los lobos no tienen piedad.

30

00:03:15 --> 00:03:16
¿Vas a estar bien?

31

00:03:17 --> 00:03:19
- Ahora vuelvo.
- De acuerdo.

32

00:03:28 --> 00:03:29
¡Jinx!

33
00:04:02 --> 00:04:03
No está.

34
00:04:03 --> 00:04:04
¿Qué?

35
00:04:07 --> 00:04:09
Todo fue en vano.

36
00:05:51 --> 00:05:52
Señor, aseguramos el área.

37
00:05:53 --> 00:05:55
Tengo órdenes de escoltarlo
de vuelta a la ciudad.

38
00:05:57 --> 00:05:58
¿Señor?

39
00:05:59 --> 00:06:00
¿Está bien?

40
00:06:40 --> 00:06:43
¿Quién vive aquí?
¿Otro amigo tuyo del Consejo?

41
00:06:47 --> 00:06:49
¡Caitlyn!

42
00:06:49 --> 00:06:52
Estábamos muy preocupados.
¡Gracias a Dios que estás a salvo!

43
00:06:52 --> 00:06:54
Y vienes con una vagabunda.

44

00:06:54 --> 00:06:55

Ella es Vi.

45

00:06:56 --> 00:06:58

Ella es del distrito suburbano.

46

00:06:58 --> 00:06:59

Ya veo.

47

00:06:59 --> 00:07:02

¿Podemos hablar, Caitlyn?

48

00:07:02 --> 00:07:04

En privado.

49

00:07:09 --> 00:07:11

Tienen que hablar con el Consejo.

50

00:07:11 --> 00:07:13

¿Hablar con el Consejo?

51

00:07:13 --> 00:07:15

¿Entiendes que violaste varias leyes?

52

00:07:15 --> 00:07:17

Hacia lo que creía correcto.

53

00:07:19 --> 00:07:21

Asumo la responsabilidad.

54

00:07:21 --> 00:07:23

Eres la hija de un consejero.

55

00:07:23 --> 00:07:25

Tus acciones afectan la imagen

de todo el grupo.

56

00:07:25 --> 00:07:26

¿Mis acciones?

57

00:07:27 --> 00:07:29

¿Sabes qué más daña la imagen del Consejo?

58

00:07:29 --> 00:07:32

Que sus ciudadanos vivan en la calle.

Que sean envenenados.

59

00:07:32 --> 00:07:35

Que deban elegir

entre un jefe que quiere explotarlos

60

00:07:35 --> 00:07:38

y un gobierno

al que no le importa una mierda.

61

00:07:38 --> 00:07:39

¡Caitlyn!

62

00:07:42 --> 00:07:45

A nuestra hija le vendría bien
descansar después de sus aventuras.

63

00:07:51 --> 00:07:53

Pediré una audiencia.

64

00:07:55 --> 00:07:56

Gracias.

65

00:07:56 --> 00:07:59

Tú y tu amiga pueden hablar
con el Consejo ustedes mismas.

66

00:08:00 --> 00:08:02
Te sugiero que te prepares
como corresponde.

67

00:08:24 --> 00:08:28
- Sus heridas son graves.
- ¿Crees que no me doy cuenta?

68

00:08:30 --> 00:08:35
Creo que puedo salvarla,
pero el proceso será desafiante.

69

00:08:36 --> 00:08:39
A veces la muerte es misericordia.

70

00:08:39 --> 00:08:41
Puede soportarlo.

71

00:08:41 --> 00:08:46
Y antes de empezar, debo saberlo.
¿Estás listo para perderla?

72

00:08:48 --> 00:08:49
¿Jinx?

73

00:08:50 --> 00:08:51
¡Jinx!

74

00:08:55 --> 00:08:57
No morirá, doctor.

75

00:08:58 --> 00:08:59
No puede.

76

00:09:02 --> 00:09:03
Lo entiendo.

77

00:09:07 --> 00:09:10
Por favor, entiende que esto es
por tu propia cordura.

78

00:09:16 --> 00:09:18
Yo también tuve una hija.

79

00:09:33 --> 00:09:35
Silco no acepta visitas.

80

00:09:35 --> 00:09:36
No hay problema.

81

00:09:36 --> 00:09:40
No estaba aquí por él.
Pensaba molestarte a ti.

82

00:09:43 --> 00:09:46
Cuando les pregunto
a mis amigos qué hace Silco,

83

00:09:46 --> 00:09:48
tu nombre es lo primero que dicen.

84

00:09:49 --> 00:09:53
"Sevika está en el puerto"
o "Sevika fue a ver a los idiotas".

85

00:09:54 --> 00:09:55
Eres una mujer aterradora.

86

00:09:57 --> 00:09:59
Ve al grano.

87

00:09:59 --> 00:10:01

Eres prolija con tus asuntos, ¿no?

88

00:10:01 --> 00:10:03
Pero no es tu asunto.

89

00:10:04 --> 00:10:06
Es de él y Jinx.

90

00:10:06 --> 00:10:08
¿Este es tu plan?

91

00:10:08 --> 00:10:11
¿Socavar a Silco
a fuerza de tocarme el ego a mí?

92

00:10:12 --> 00:10:13
Debo reconocerlo, Finn.

93

00:10:13 --> 00:10:16
Cuando creo que no puedes
ser más tonto, te superas a ti mismo.

94

00:10:18 --> 00:10:21
Seamos claros, entonces.
Está perdiendo el control.

95

00:10:21 --> 00:10:23
El distrito suburbano se vuelve un caos.

96

00:10:23 --> 00:10:27
Y tengo la sensación de que no está
ahí arriba haciendo balances contables.

97

00:10:28 --> 00:10:32
Jinx tiene un capricho
y de repente él no tiene más autoridad.

98

00:10:32 --> 00:10:35

Y aquí estás, paleando su mierda.

99

00:10:36 --> 00:10:40

Una cosa es el ego y otra, el cerebro.

100

00:10:46 --> 00:10:49

No eres la única disconforme
con su desempeño.

101

00:10:50 --> 00:10:52

Hay peces más grandes que Silco.

102

00:11:27 --> 00:11:31

Mel, Elora. No tenían que venir a verme.

103

00:11:31 --> 00:11:34

- ¿Qué haces aquí, madre?
- ¿No puedo visitarte?

104

00:11:34 --> 00:11:36

Oí historias
sobre la hospitalidad de Piltóver.

105

00:11:37 --> 00:11:41

No navegaste por medio continente
para probar la cocina local.

106

00:11:41 --> 00:11:43

Pasó más de una década, Mel.

107

00:11:43 --> 00:11:45

¿Desde que me desterraste?

108

00:11:45 --> 00:11:46

Cuánto drama.

109

00:11:46 --> 00:11:50

Te envié aquí para que supervisaras
los intereses de la familia y crecieras.

110

00:11:50 --> 00:11:51

Cosa que sucedió.

111

00:11:51 --> 00:11:55

Dijiste: "Quizá tu sentimentalismo
sea más adecuado

112

00:11:55 --> 00:11:58

para esos idealistas blandos
en el extranjero".

113

00:12:00 --> 00:12:01

Tienes la memoria de tu padre.

114

00:12:01 --> 00:12:04

No trates de congraciarte conmigo.

115

00:12:04 --> 00:12:06

- Mel.

- Eso tampoco.

116

00:12:11 --> 00:12:12

Falleció tu hermano.

117

00:12:16 --> 00:12:17

¿Qué pasó?

118

00:12:19 --> 00:12:21

Engañó al hombre equivocado.

119

00:12:23 --> 00:12:24

Estaba distraída.

120

00:12:25 --> 00:12:27

No puedo retractarme de ese error.

121

00:12:31 --> 00:12:34

Tu Jayce Talis tiene el ojo puesto
en las armas Hextech.

122

00:12:35 --> 00:12:36

Lo sabía.

123

00:12:36 --> 00:12:38

Habrà una guerra.

124

00:12:38 --> 00:12:41

Dejaste que los problemas
del distrito suburbano crecieran mucho.

125

00:12:41 --> 00:12:43

Piltóver no es como Noxus.

126

00:12:43 --> 00:12:46

La guerra no es
nuestro primer y único recurso.

127

00:12:46 --> 00:12:50

Patrociné Hextech
para proteger la ciudad, no para quemarla.

128

00:12:50 --> 00:12:53

No son conjeturas, es un hecho.

129

00:12:53 --> 00:12:57

Las armas no se pueden deshacer
y siempre se usan.

130

00:12:57 --> 00:13:00
Estoy aquí para guiarte
hacia las decisiones correctas.

131

00:13:01 --> 00:13:04
- No necesito tu guía.
- Ya veremos.

132

00:13:06 --> 00:13:07
¿Señorita Medarda?

133

00:13:08 --> 00:13:09
- ¿Sí?
- ¿Sí?

134

00:13:13 --> 00:13:14
Es para mí, cariño.

135

00:13:18 --> 00:13:21
Voy a probar la cocina local.

136

00:13:34 --> 00:13:37
Hablaemos ante el Consejo esta noche.

137

00:13:40 --> 00:13:41
¿Tú hiciste todo esto?

138

00:13:42 --> 00:13:44
¿Sin siquiera ir allí?

139

00:13:46 --> 00:13:49
Y pensé que Powder era obsesiva.

140

00:13:53 --> 00:13:55
Lo que le pasó no es tu culpa.

141

00:13:59 --> 00:14:01
Cuando mis padres estaban vivos,

142

00:14:03 --> 00:14:05
Powder y yo compartíamos una cama así.

143

00:14:06 --> 00:14:09
Aunque era la mitad de esta.

144

00:14:10 --> 00:14:15
Jugábamos a fingir
ser monstruos cada vez más grandes.

145

00:14:16 --> 00:14:21
Ella decía: "Soy un monstruo baboso
que gotea veneno".

146

00:14:22 --> 00:14:26
Y yo decía: "Bueno, soy un cangrejo
con púas filosas devorador de babosas".

147

00:14:29 --> 00:14:33
A veces me dejaba llevar
y ella se asustaba.

148

00:14:36 --> 00:14:39
No quería que empezara a llorar
y despertara a mis padres, así que...

149

00:14:40 --> 00:14:42
fingía ahuyentar a mis monstruos.

150

00:14:43 --> 00:14:48
Le decía: "Ningún monstruo
te atrapará mientras yo esté aquí".

151

00:14:50 --> 00:14:51
Pero llegó un monstruo de verdad.

152
00:14:54 --> 00:14:56
Y yo me escapé.

153
00:14:58 --> 00:14:59
La dejé.

154
00:15:27 --> 00:15:30
Ya basta, Powder,
eres más fuerte de lo que crees.

155
00:15:31 --> 00:15:32
¿Vi?

156
00:15:33 --> 00:15:35
Lo siento mucho, Powder.

157
00:15:35 --> 00:15:38
- Tu hermana es una maldición.
- ¡No!

158
00:15:39 --> 00:15:41
Una maldición.

159
00:15:41 --> 00:15:43
¡No!

160
00:15:44 --> 00:15:47
Entiendo que esto debe ser doloroso.

161
00:15:47 --> 00:15:49
¡No!

162
00:15:49 --> 00:15:52

- Me temo que solo empeorará.
- ¡Espera!

163
00:15:53 --> 00:15:56
¡No!

164
00:16:29 --> 00:16:31
¿Qué has hecho?

165
00:16:32 --> 00:16:33
Le salvé la vida.

166
00:16:51 --> 00:16:53
- Oye, cuidado, bola de pelo.
- Muévete.

167
00:17:39 --> 00:17:40
Así.

168
00:17:42 --> 00:17:43
Aléjate de ella.

169
00:17:45 --> 00:17:46
Adiós.

170
00:18:07 --> 00:18:08
Qué ingenioso.

171
00:18:08 --> 00:18:12
Aunque estas cuchillas
parecen mal afiladas.

172
00:18:12 --> 00:18:14
Te equivocas.

173
00:18:15 --> 00:18:16

Está diseñado para las Fisuras.

174

00:18:17 --> 00:18:18
El aire es más pesado.

175

00:18:20 --> 00:18:22
¿Estás bien, muchacho?

176

00:18:22 --> 00:18:25
Sí, estoy bien, solo me torcí el tobillo.

177

00:18:26 --> 00:18:29
¿Eres el consejero Heimerdinger?

178

00:18:30 --> 00:18:32
Ahora solo soy Heimerdinger.

179

00:18:33 --> 00:18:35
¿Qué haces de este lado del río?

180

00:18:36 --> 00:18:40
Quería ofrecer mi ayuda a los ciudadanos
del distrito suburbano, pero...

181

00:18:40 --> 00:18:43
parece que no soy bienvenido.

182

00:18:46 --> 00:18:49
- ¿Qué pasa?
- A los dos nos pasa lo mismo hoy.

183

00:18:51 --> 00:18:55
Parece más que un esguince.
Necesitas atención médica.

184

00:18:55 --> 00:18:58

Tengo que ir a casa.
No estoy a salvo aquí.

185

00:18:59 --> 00:19:03
No sé cómo llegaré con la pierna rota,
y, bueno...

186

00:19:03 --> 00:19:05
sostienes mi transporte.

187

00:19:18 --> 00:19:21
¿Enseñan historia militar
en su Academia, señor Talis?

188

00:19:22 --> 00:19:24
Es consejero Talis.

189

00:19:25 --> 00:19:27
Y no estoy seguro.

190

00:19:27 --> 00:19:29
El General Alorniano Sonnem Parlec

191

00:19:29 --> 00:19:32
siempre encontraba cómo atacar
a sus enemigos por sorpresa.

192

00:19:32 --> 00:19:35
Decía que la mente del hombre
se esconde detrás del cuerpo.

193

00:19:35 --> 00:19:38
De alguna manera,
dudo que haya intentado esto.

194

00:19:39 --> 00:19:40
Es la mamá de Mel.

195

00:19:41 --> 00:19:42

Entre otras cosas.

196

00:19:43 --> 00:19:46

Aprieta, niño. No lo romperás.

197

00:19:47 --> 00:19:49

Tengo otros asuntos, si me disculpa...

198

00:19:49 --> 00:19:51

La amenaza del distrito suburbano es real.

199

00:19:52 --> 00:19:53

Tu liderazgo es impotente.

200

00:19:55 --> 00:19:58

Puede que no seamos Noxus,
pero Piltóver no es tan inútil como cree.

201

00:19:58 --> 00:20:02

¿Quién habló de Piltóver?
El problema es el Consejo.

202

00:20:02 --> 00:20:04

La mente se esconde detrás del cuerpo.

203

00:20:04 --> 00:20:08

Para gestionar tu crisis actual,
necesitas experiencia.

204

00:20:09 --> 00:20:13

¿Sabe cuál es la tasa de éxito
de los inventores de la academia?

205

00:20:13 --> 00:20:14

Tres por ciento.

206

00:20:14 --> 00:20:16

El fracaso no nos es ajeno.

207

00:20:16 --> 00:20:20

Esta es la Ciudad del Progreso
porque seguimos intentando hasta lograrlo.

208

00:20:21 --> 00:20:24

Gracias por su consejo, señora Medarda,
pero debo dirigir una ciudad.

209

00:20:26 --> 00:20:27

Espera.

210

00:20:32 --> 00:20:35

Ya veo por qué esta provincia
y mi hija se enamoraron de ti.

211

00:20:35 --> 00:20:37

Tienes la pasión de la juventud.

212

00:20:38 --> 00:20:41

Yo tengo experiencia.

213

00:20:41 --> 00:20:44

Quiero que tengas éxito, Jayce,
para honrar al mundo con Hextech.

214

00:20:45 --> 00:20:49

Pero si no aceptas ciertas realidades,
terminarás como el general Parlec.

215

00:20:49 --> 00:20:53

Asesinado con los ojos cerrados.

216

00:20:56 --> 00:21:00

Tres de mis proveedores dicen
que retrasarán los envíos hasta el otoño

217

00:21:01 --> 00:21:03

para esperar que las cosas se enfríen.

218

00:21:03 --> 00:21:05

Tenemos mayores preocupaciones
que una baja de ganancias.

219

00:21:05 --> 00:21:08

El comisario nos traicionó.
Necesitamos mejor información.

220

00:21:08 --> 00:21:12

Tenemos que actuar.
Antes de que maten a alguien más.

221

00:21:12 --> 00:21:15

Quizá Marcus operaba
de forma independiente.

222

00:21:15 --> 00:21:18

¿Qué podrían ofrecerle en el distrito
suburbano que no tuviera aquí?

223

00:21:18 --> 00:21:22

No es lo que le ofrecieron,
es lo que tuvo que perder.

224

00:21:24 --> 00:21:28

Consejeros, mi hija tiene
una visión única de nuestra situación.

225

00:21:28 --> 00:21:29

Gracias.

226

00:21:31 --> 00:21:35
Consejeros, ella es Vi.
Nació en el distrito suburbano.

227

00:21:35 --> 00:21:38
Aunque le fallamos de innumerables formas,

228

00:21:38 --> 00:21:42
arriesgó todo para mostrarme
cómo es la vida ahí abajo.

229

00:21:42 --> 00:21:46
La gente está hambrienta,
enferma, devastada por el Brillo.

230

00:21:47 --> 00:21:49
Viven en constante miedo

231

00:21:49 --> 00:21:51
de los esfuerzos coordinados
de los capos violentos.

232

00:21:52 --> 00:21:54
Un hombre lidera estos esfuerzos.

233

00:21:54 --> 00:21:55
Silco.

234

00:21:55 --> 00:21:58
Llevamos a cabo investigaciones
sobre Silco.

235

00:21:58 --> 00:22:01
No mostraron ese nivel de organización.

236

00:22:01 --> 00:22:03
¿Y quién las dirigió?

237

00:22:05 --> 00:22:06
¿Qué quiere de nosotros el tal Silco?

238

00:22:06 --> 00:22:09
Cree que el distrito suburbano
debería ser independiente.

239

00:22:09 --> 00:22:11
Lo llama la Nación de Zaun.

240

00:22:14 --> 00:22:16
¿Y esto? ¿Sabes quién los hizo?

241

00:22:16 --> 00:22:18
No. Bueno...

242

00:22:19 --> 00:22:21
Se llama Jinx.

243

00:22:21 --> 00:22:23
¿Esta Jinx tiene la gema?

244

00:22:24 --> 00:22:27
- Entraremos por la fuerza.
- Eso podría desatar una guerra.

245

00:22:27 --> 00:22:30
- Hay buena gente ahí abajo.
- También mala.

246

00:22:30 --> 00:22:33
Aunque quisiéramos invadir, tienen Brillo.

247

00:22:34 --> 00:22:35
Nosotros tenemos Hextech.

248
00:22:36 --> 00:22:38
¿Qué te pasó?

249
00:22:38 --> 00:22:40
Hace semanas que hablamos de hablarlo.

250
00:22:40 --> 00:22:42
Siguen limpiando la sangre del puente.

251
00:22:42 --> 00:22:44
¿Cuándo vamos a parar esto?

252
00:22:44 --> 00:22:45
Jayce, no conoces la guerra.

253
00:22:46 --> 00:22:47
Yo sí.

254
00:22:47 --> 00:22:52
Debe ser nuestro último recurso.
Podría haber una solución diplomática.

255
00:22:53 --> 00:22:54
Tiene razón.

256
00:23:02 --> 00:23:04
¿Qué? ¿Quiere negociar con él?

257
00:23:04 --> 00:23:07
Puede ser la única forma de evitar
más derramamiento de sangre.

258
00:23:07 --> 00:23:10

Esto es una locura. ¿No aprendieron nada?

259

00:23:11 --> 00:23:13
¡No pueden hablar con él!

260

00:23:13 --> 00:23:16
Los odia. Todo lo que representan.

261

00:23:16 --> 00:23:18
Nunca se calmará.

262

00:23:21 --> 00:23:25
- Vigilantes, acompáñenlas afuera.
- Olvídenlo.

263

00:23:25 --> 00:23:27
Recuerdo dónde está
la maldita y elegante puerta.

264

00:23:40 --> 00:23:41
¡Vi! ¡Espera!

265

00:23:42 --> 00:23:44
¡Espera! ¿Adónde vas?

266

00:23:44 --> 00:23:47
No lo sé. ¿Vuelvo al lugar de donde vine?

267

00:23:47 --> 00:23:49
Parece que eso es lo que todos quieren.

268

00:23:49 --> 00:23:51
- Puedo arreglarlo.
- ¡No puedes!

269

00:23:51 --> 00:23:54

Así son las cosas.
Como siempre lo han sido.

270

00:23:54 --> 00:23:57

Fui muy estúpida
al pensar que podía cambiar.

271

00:23:57 --> 00:24:00

Debe haber algo más
que podamos hacer. Otro modo.

272

00:24:01 --> 00:24:03

Haremos un nuevo plan. Debemos intentarlo.

273

00:24:03 --> 00:24:06

Lo intentamos.
¿De acuerdo? No fue suficiente.

274

00:24:06 --> 00:24:09

Arriba y abajo.
Aceite y agua. Es todo lo que hay.

275

00:24:10 --> 00:24:11

¿Y nosotras?

276

00:24:14 --> 00:24:15

Aceite y agua.

277

00:24:16 --> 00:24:17

No debía funcionar.

278

00:24:19 --> 00:24:22

- Lo dices por decir.
- Hazte un favor, Bombón.

279

00:24:23 --> 00:24:26

Vuelve a esa casa enorme y lujosa y...

280

00:24:27 --> 00:24:30
olvídate de mí, ¿sí?

281

00:25:32 --> 00:25:35
Viktor, he estado trabajando
en un proyecto privado

282

00:25:35 --> 00:25:37
desde hace un par de semanas.

283

00:25:38 --> 00:25:39
No.

284

00:25:54 --> 00:25:58
Viktor, llevo un año trabajando en esto.

285

00:26:00 --> 00:26:01
Viktor.

286

00:26:13 --> 00:26:17
Viktor, esperaba que pudieras ver algo
en lo que he estado trabajando.

287

00:26:23 --> 00:26:26
Viktor, me inspiró tu...

288

00:26:28 --> 00:26:30
Todo lo que haces me inspira.

289

00:26:38 --> 00:26:39
¡Viktor!

290

00:27:00 --> 00:27:02
¡Viktor!

291

00:27:28 --> 00:27:30

¿Sky? ¡No!

292

00:27:30 --> 00:27:32

No puede ser.

293

00:28:16 --> 00:28:19

¿Quieres que Silco pague por lo que hizo?

294

00:28:20 --> 00:28:22

Podría hacer que te arresten.

295

00:28:22 --> 00:28:24

Les gusta mucho lanzar esa amenaza.

296

00:28:25 --> 00:28:27

¿Alguna vez estuviste en Stillwater?

297

00:28:27 --> 00:28:28

No.

298

00:28:29 --> 00:28:32

¿Así que agitas un brazo,
haces que se lleven a alguien

299

00:28:32 --> 00:28:34

y no te molestas en averiguar
qué le hace a alguien

300

00:28:34 --> 00:28:39

estar en una caja de piedra
semanas, meses o incluso años?

301

00:28:41 --> 00:28:45

- Sí. Quiero que Silco pague.
- Quiero participar.

302

00:28:46 --> 00:28:47

No hay en qué.

303

00:28:47 --> 00:28:49

- Oíste al Consejo.
- Al carajo con el Consejo.

304

00:28:49 --> 00:28:51

Dijiste que estabas cansado
de no hacer nada.

305

00:28:51 --> 00:28:54

Es lo único sensato que oí esta noche.

306

00:28:55 --> 00:28:56

No soy un justiciero.

307

00:28:56 --> 00:28:59

No, eres una víctima.

308

00:29:10 --> 00:29:13

¿Es para que la gente te vea
cuando levantas la mano en el Consejo?

309

00:29:14 --> 00:29:16

Los hicimos para volar las Fisuras.

310

00:29:18 --> 00:29:20

Conocía a alguien que tenía unos así.

311

00:29:22 --> 00:29:25

Eres la primera persona que Caitlyn buscó
cuando llegamos a Arriba.

312

00:29:26 --> 00:29:28

De todos los que están aquí,

313

00:29:28 --> 00:29:31
ella confiaba en que tú harías algo.

314

00:29:35 --> 00:29:37
¿Qué quieres que haga? ¿Arrestarlo?

315

00:29:38 --> 00:29:40
Silco controla la ciudad con Brillo.

316

00:29:40 --> 00:29:41
Corta su suministro,

317

00:29:42 --> 00:29:44
y en poco tiempo tendrá
a su propia gente en contra.

318

00:29:45 --> 00:29:46
¿Y cómo lo hacemos?

319

00:29:46 --> 00:29:48
Vacía sus fábricas.

320

00:29:48 --> 00:29:51
Golpéalos fuerte y rápido,
antes de que reaccionen.

321

00:29:55 --> 00:29:59
Entonces, ¿tenemos un trato, niño bonito?

322

00:30:26 --> 00:30:28
¡Vamos!

323

00:30:35 --> 00:30:37
- Vamos.

- Al puente.

324
00:30:39 --> 00:30:40
¡Asegurado!

325
00:30:44 --> 00:30:46
¡Atrás!

326
00:30:46 --> 00:30:47
Pequeño mocoso.

327
00:30:52 --> 00:30:54
¡Oye!

ARCANE

LEAGUE OF LEGENDS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.